

Hof Amsterdam, 22 september 2009, Dimensione v Cassina

LC2 van Le Corbusier



Red & Blue van Rietveld



AUTEURSRECHT - IPR

Aanbieden in Nederland

• Naar aanleiding van hetgeen Cassina cs feitelijk hebben gesteld moet bij beantwoording van de vraag of Dimensione auteursrechtelijk beschermde meubelmodellen heeft openbaar gemaakt en/of aangeboden in de zin van de Auteurswet, respectievelijk inbreuk heeft gemaakt op een merkrecht, belang toegekend worden aan alle gedragingen en uitingen waarmee Dimensione zich tot derden heeft gewend, en waarmee zij kennelijk heeft beoogd te bewerkstelligen dat derden in het bezit komen van (exemplaren van) die meubelmodellen.

Alle door Cassina cs gestelde uitingsvormen van Dimensione: haar website, de door haar beschikbaar gestelde catalogus, de door haar verzonden 'direct mail' en de door haar verzonden e-mails, zal het hof derhalve ook in hun onderling verband waarden.

Website onmiskenbaar mede op Nederland gericht

• Vaststaat dat een Nederlandse ingezetene met zijn eigen computer, door gebruik te maken van de website en zonder nog enige handeling te behoeven verrichten die niet met de computer uitgevoerd kan worden, kan doen wat nodig is om het door Dimensione gedane aanbod te aanvaarden.

Aanbieden c.q. distributie onder het publiek in Nederland

• Met haar mede tot Nederlandse ingezetenen gerichte website doet Dimensione derhalve het aanbod om ervoor te zorgen dat haar wederpartij in Nederland in het bezit wordt; gesteld van één of meer meubelmodellen, en daarvan (bij voldoening aan de uit de overeenkomst voortvloeiende betalingsverplichting) de eigendom te verwerven, terwijl de bezoeker van deze website voor het aanvaarden van dit aanbod niets anders hoeft te doen dan met zijn computer het bestelformulier invullen.

Dit aanbod moet worden aangemerkt als 'aanbieden' in de zin van de Auteurswet, waarbij het in (algemene) voorwaarden gemaakte beding dat de eigendom reeds in Italië wordt overgedragen geen zelfstandige betekenis heeft. Dit aanbod moet tevens worden aangemerkt als "distributie onder het publiek" in de zin van art. 4 Richtlijn 2001/29/EG, en wel distributie met als onderliggende titel een koopovereenkomst.

MERKENRECHT

Merkgebruik Le Corbusier en Rietveld

• Naar 's hofs voorlopig oordeel kan uit deze omstandigheid worden afgeleid dat Dimensione de namen "Le Corbusier" en "Rietveld" ten minste (in het economisch verkeer) gebruikt als overeenstemmende tekens voor waren waarvoor het merk is ingeschreven, en wel op zodanige wijze dat bij het publiek verwarring kan ontstaan,

inhoudende het gevaar van associatie met het merk, een en ander als bedoeld in art. 2.20, eerste lid, aanhef en onder b BVIE. Met betrekking tot klassieke, althans bekende meubelontwerpen is de onderscheidende kracht van de namen Le Corbusier en Rietveld - zoals Dimensione ook zelf benadrukt - zeer groot, de gemiddelde consument zal ook spoedig het verband leggen tussen die namen en de meubelstukken die Dimensione op haar website en in haar catalogus heeft afgebeeld, terwijl de gelijkenis van "Le Corbusier" met het gedeponeerde woord/beeldmerk, bestaande uit die naam onder de afbeelding van een gestileerde hand, eveneens zeer groot is te noemen. Dit geldt evenzeer voor de aanduiding "Rietveld", die in hoge mate gelijkenis vertoont met het gedeponeerde woordmerk "Gerrit Th. Rietveld".

PROCESRECHT

Blokken Nederlandse IP-adressen

• Het gebod de website "ontoegankelijk te maken voor internetpubliek in Nederland, danwel deze website(s) zodanig te wijzigen dat deze niet toegankelijk zijn voor IP-adressen die in Nederland zijn gelokaliseerd" is daarom aan te merken als een geëigende, niet ongebruikelijke voorziening om de schending van auteurs- en merkrechten zo spoedig mogelijk en zo veel mogelijk te doen beëindigen.

Vindplaatsen:

Hof Amsterdam, 22 september 2009

(D. J. van der Kwaak, J. Wortel en W.J. Noordhuizen)

zaaknummer 200.030.570/01 SKG

22 september 2009

GERECHTSHOF TE AMSTERDAM

VIERDE MEERVOUDIGE BURGERLIJKE KAMER

ARREST

in de zaak van:

de vennootschap naar Italiaans recht DIMENSIONE DIRECT SALES S.R.L., gevestigd te Bologna (Italië), APPELLANTE IN HET PRINCIPAAL APPEL, GEÏNTIMEERDE IN HET INCIDENTEEL APPEL, advocaat: mr. A. van Hees, te Amsterdam tegen

1. de vennootschap naar Italiaans recht CASSINA S.P.A., gevestigd te Meda (Italië),

1. de rechtspersoon naar Frans recht LA FONDATION LE CORBUSIER, gevestigd te Parijs (Frankrijk), GEÏNTIMEERDEN IN HET PRINCIPAAL APPEL, APPELLANTEN IN HET INCIDENTEEL APPEL, advocaat: mr. N.D.R. Nefkens, te Amsterdam.

In dit arrest wordt appellante in het principale appel (geïntimeerde in het incidenteel appel) verder Dimensione genoemd, terwijl de eerste respectievelijk de tweede geïntimeerde in het principaal appel (appellanten in het incidenteel appel) als Cassina, respectievelijk La Fondation worden aangeduid, en gezamenlijk als Cassina cs.

1. Het geding in hoger beroep

1.1 Bij dagvaarding van 11 maart 2009 is Dimensione in hoger beroep gekomen van een [vonnis van de voorzieningenrechter in de rechtbank te Amsterdam, onder zaak/rolnummer 415634 I KG ZA 08-2444 tussen partijen \(Cassina cs als eiseressen en Dimensione als gedaagde\) gewezen en uitgesproken op 12 februari 2009](#).

1.2 Dimensione heeft bij haar zojuist bedoelde exploit verzocht het hoger beroep als spoedappel te behandelen, veertien grieven geformuleerd en toegelicht, en bewijs aangeboden, met conclusie, kort gezegd, dat het hof bij uitvoerbaar bij voorraad te verklaren arrest het vonnis waarvan beroep zal vernietigen en de vorderingen van Cassina cs volledig zal afwijzen, met veroordeling van Cassina cs in de werkelijke kosten van de beide instanties als voorzien in 1019h Rv.

1.3 Daarop hebben Cassina cs bij memorie geantwoord, grieven in incidenteel appel opgeworpen en hun eis gewijzigd, en voorts nog bescheiden in het geding gebracht, met conclusie, kort gezegd, dat het hof bij uitvoerbaar bij voorraad te verklaren arrest het principaal appel van Dimensione zal verwerpen en de vorderingen van Cassina cs in het incidenteel appel zal toewijzen zoals in (het petitum van) hun memorie geformuleerd, met veroordeling van Dimensione in (naar het hof begrijpt) de werkelijke kosten van het geding in hoger beroep.

1.4 Vervolgens heeft Dimensione in het incidenteel appel van antwoord gediend en wederom bewijs

aangeboden, met conclusie tot afwijzing van het incidenteel appel.

1.5 Ten slotte is arrest gevraagd op basis van de in beide instanties overgelegde stukken.

2. De feiten

2.1 Blijkens de inleidende paragrafen van haar memorie van grieven wenst Dimensione onder meer te betogen dat de voorzieningenrechter de feiten niet juist en/of volledig heeft vastgesteld. Om redenen van proceseconomie zal het hof de feiten zelfstandig vaststellen.

2.2 Het gaat, gelet op hetgeen uit de gedingstukken blijkt en niet of onvoldoende is weersproken, in deze zaak om het volgende.

(a) Cassina verkoopt wereldwijd meubels, met in haar collectie onder meer meubels die in de vorige eeuw zijn ontworpen door Edouard Jeanneret, Charlotte Perriand en Pierre Jeanneret, gezamenlijk aangeduid als "Le Corbusier", en enkele ontwerpen, eveneens uit de vorige eeuw, van Gerrit Th. Rietveld (hierna: Rietveld). Het betreft onder meer de Le Corbusier modellen aangeduid als "LC1" tot en met "LC4", "LC6" tot en met "LC9", "LCIO-P", "LCII-P" en "Casiers Standard" en de ontwerpen van Rietveld aangeduid als "635 Red & Blue", "Schroeder 1", "Utrecht" en "Zig-Zag".

(b) La Fondation is, samen met enkele erfgenamen, auteursrechthebbende op de ontwerpen van Le Corbusier. La Fondation heeft op 29 juli 1987 voor de desbetreffende meubels een woord/beeldmerk geregistreerd, onder meer voor de Benelux, bestaande uit een figuratief element (een gestileerde hand) en de tekst "Le Corbusier". La Fondation heeft Cassina in 2007 licentie verleend tot de exclusieve fabricage en verkoop van de zojuist genoemde meubelontwerpen van Le Corbusier, met de bevoegdheid in eigen naam in rechte op te treden.

(c) De Stichting Auteursrechten G.Th. Rietveld is auteursrechthebbende op de modellen van deze ontwerper. Cassina heeft in 2007 een "copyright license contract" gesloten, waarbij Cassina een wereldwijde licentie heeft verworven op de exclusieve verkoop van de door Rietveld ontworpen stoel "Red & Blue", ook hier weer met de bevoegdheid in eigen naam in rechte op te treden. Cassina heeft (reeds) in 1988 "Gerrit TH. Rietveld" geregistreerd als internationaal woordmerk voor meubels.

(d) Dimensione biedt via haar website www.dimensionebauhaus.com meubels te koop aan. De bezoeker van de website kan kiezen uit de talen Italiaans, Duits, Engels en Frans, en treft daarop onder meer in het Engels de tekst:

"The most beautiful classics and the contemporary design furniture - direct from the manufacturer. (...)

The following conditions apply to all our Furniture

- Up to 70% cheaper than retailers

- Directly originating from renowned design studios

- Same conditions as when purchasing from the factory

And without any risks to you, our customers:

- No advance payment

- Payment only when picking up the goods

- 5 full years of warranty"

Op de website zijn modellen afgebeeld, met de aanduidingen "LC2" (enkele varianten), "LC3" (idem), "LC4", "LC6" en "Rietveld Wood".

(e) Op de website is een link "rapid orders" aan te klikken, waarna een online bestelformulier verschijnt. Daarbij moet voor het transport van de bestelde goederen een keuze worden gemaakt door één van de volgende regels aan te klikken

"I charge Möbellogistik Karcher GmbH, Saarbrücken to collect the goods, the cost will be € [invulvenster]

I charge Autotrasporti F.lli Rossi to collect the goods, the cost will be € [in te vullen venster]

I charge ... [in te vullen venster]

I will personally pick up the goods"

Voorts is op de website een link naar algemene voorwaarden, waarbij onder meer is bepaald

"3.3 Ownership of the goods is transferred to the purchaser on Italian territory. The purchaser undertakes to personally pick up the goods or have them picked up in Italy (...) "

(f) De website opent ook de mogelijkheid een catalogus van de door Dimensione aangeboden modellen te bestellen. Na bestelling van die catalogus verleent Dimensione korting op een eerste aankoop. In de catalogus zijn afbeeldingen te vinden van diverse van de hierboven, onder (a) genoemde meubelontwerpen van Le Corbusier, in de catalogus aangeduid als "LC1", "LC2" enzovoorts, alsmede een afbeelding van de door Rietveld ontworpen stoel "Red & Blue" met de aanduiding "Rietveld wood".

(g) In september 2008 heeft Dimensione in Nederland een 'direct mailing' verzonden met de titel *"European Court of Justice deregulates Market for Bauhaus Furniture"*. In deze mailing wordt gesteld dat het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen op 17 april 2008 een uitspraak heeft gedaan (inzake een geschil tussen Peek & Cloppenburg en Cassina) die meebrengt dat het gebruiken van kopieën van meubelmodellen in privévertrekken en in voor het publiek toegankelijke ruimtes toelaatbaar is indien die kopieën direct in Italië zijn gekocht. Dimensione verwijst in deze mailing naar haar eigen website, en biedt een korting van 15% op haar gehele collectie aan. Enkele meubelmodellen van Le Corbusier zijn afgebeeld. De mailing bevat voorts de mededeling dat de goederen met een vervoerder naar de klant verscheept kunnen worden, en de passage

"Up to 50% cheaper than in Nederland - and now allowed to be used on business premises - the most legendary furniture in design history".

(h) Mr. Claassen, verbonden aan het kantoor van de in Nederland optredende advocaten van Cassina, heeft in oktober 2008 op de website van Dimensione een bestelling geplaatst voor een meubelontwerp van Le Corbusier. Enkele dagen later ontving mr. Claassen van het bedrijf In.Sp.Em. Trasporti een bevestiging van de transportopdracht. In december 2008 ontving mr. Claassen twee e-mails van Dimensione met reclame voor de door Dimensione aangeboden meubels en een verwijzing naar haar website. Het bestelde meubel is begin januari 2009 tegen contante betaling bij het kantoor van mr. Claassen afgeleverd.

(i) Op grond van de gedingstukken stelt het hof vast dat de op de website en in de catalogus van Dimensione afgebeelde meubelen nauwkeurig overeenkomen met de hiervoor, onder (c) bedoelde meubelontwerpen van Le Corbusier en Rietveld.

3. Beoordeling

3.1 Cassina cs vorderden in eerste aanleg dat Dimensione, uitvoerbaar bij voorraad, zal worden veroordeeld

A. met onmiddellijke ingang iedere inbreuk op de auteursrechten van Cassina cs en het onrechtmatig handelen jegens hen te staken en gestaakt te (doen) houden, met name door Dimensione te verbieden de meubelmodellen van Le Corbusier, in het bij zonder de LC1, LC2 (1-,2- en 3-zits), LC3 (1-/2- en 3-zits), LC4, LC6, LC7 en LC8 en/of meubelmodellen van Rietveld, in het bijzonder de Red & Blue, openbaar te maken en/of te verveelvoudigen door (in het bijzonder) meubelmodellen die identiek zijn aan of in overwegende mate gelijken op de modellen van Le Corbusier en/of Rietveld in of voor Nederland aan te bieden of te doen aanbieden via direct mailing en/of via een catalogus en/of via een voor het Nederlandse publiek vrij toegankelijke website, dan wel op een andere wijze aan te bieden of te doen aanbieden en/of tentoon te stellen of te doen tentoonstellen;

B. met onmiddellijke ingang iedere inbreuk op de auteursrechten van Cassina cs en het onrechtmatig handelen jegens hen te staken en gestaakt te (doen) houden, met name door Dimensione te verbieden de onder A genoemde meubelmodellen van Le Corbusier en/of Rietveld in of voor Nederlanden (het hof leest: Nederland) in voorraad te (doen) houden en/of te (doen) verkopen en/of te (doen) leveren en/of in Nederland te (doen) importeren en/of naar Nederland te (doen) exporteren en/of te (doen) verhuren en/of uit te (doen) lenen en/of op welke titel dan ook in Nederland te (doen) verhandelen en/of in het verkeer te (doen) brengen;

C. met onmiddellijke ingang iedere inbreuk op de merkrechten van Cassina en/of de aan Cassina in licentie gegeven merkrechten van La Fondation en/of van de Stichting Auteursrechten G. TH. Rietveld te staken en gestaakt te (doen) houden, in het bijzonder door middel van een verbod de aanduidingen "Le Corbusier" en/of "Gerrit TH. Rietveld" en/of een daarmee overeenstemmende aanduiding te gebruiken voor of met betrekking tot de onderneming van Dimensione en/of de waren en/of dienstverlening ten aanzien van waren waarvoor de genoemde aanduidingen zijn geregistreerd;

D. binnen zeven dagen na het vonnis de website www.dimensione-bauhaus.com of daaraan gelijkende websites voor Nederlandse ingezetenen ontoegankelijk te maken dan wel zodanig te wijzigen dat de desbetreffende website niet toegankelijk is voor in Nederland gelocaliseerde IP-adressen of voor bezoekers met een NL-domeinnaam, alsmede voor bezoekers wier serviceprovider een domeinnaam heeft eindigend met ".nl";

E. binnen veertien dagen na het vonnis aan de advocaat van Cassina cs te verstrekken, onder overlegging van kopieën van relevante bescheiden, een schriftelijke,

door een registeraccountant gecontroleerde en gewaarmerkte opgave van

a) het aantal vervaardigde, ingekochte en verkochte inbreukmakende meubelmodellen;

b) de kostprijs, de inkoopprijs en de verkoopprijs van de inbreukmakende meubelmodellen, alsmede de door gedaagde met de verkoop van de inbreukmakende meubelmodellen in Nederland behaalde bruto- en nettowinst;

c) de namen, adressen, telefoon- en faxnummers, emailadressen en websites van de afnemers in Nederland, niet zijnde particulieren, van de inbreukmakende meubelmodellen;

d) de bestaande voorraad inbreukmakende meubelmodellen, brochures, prijslijsten en/of ander promotiemateriaal waarmee de meubelmodellen aangeboden worden, op het moment van dagvaarden, ten tijde van het vonnis en op de dag van algehele voldoening;

F. binnen veertien dagen na het wijzen van het vonnis alle inbreukmakende meubelmodellen bij afnemers in Nederland, niet zijnde particulieren, terug te halen en deze binnen dezelfde termijn aan Cassina cs af te staan, ter vernietiging op kosten van Dimensione;

G. binnen veertien dagen na het te wijzen vonnis de in Nederland aanwezige voorraad van mailings, catalogi, brochures en kortingsbonnen ter vernietiging af te geven;

H. binnen veertien dagen na de datum van opgave haar winst aan Cassina af te dragen dan wel schade aan Cassina te vergoede indien deze hoger uitkomt dan de winstafdracht;

Ook vorderden Cassina cs

I. dat de termijn voor het instellen van de eis in de hoofdzaak zal worden bepaald op zes maanden na het thans te wijzen vonnis,

J. veroordeling van Dimensione in de volledige kosten van de procedure als voorzien in art. 1019h Rv. en voorts

ter zake van de onder A, B, en C verlangde verboden een dwangsom van € 15.000 voor iedere overtreding en elke dag dat een overtreding voortduurt;

ter zake van de onder E, F en G verlangde geboden een dwangsom van € 5.000,= voor elke overtreding en iedere dag dat een overtreding voortduurt.

3.2 De voorzieningenrechter heeft enkele onderdelen van deze vordering afgewezen en sommige andere onderdelen van (met name het onder A, B, 0, E en F gevorderde) met beperkingen toegewezen. Naar aanleiding daarvan hebben Cassina cs in incidenteel appel grieven opgeworpen die deels een wijziging van eis inhouden. Voor zover van belang zal het hof bij de bespreking van de incidentele grieven ingaan op de vorderingen van Cassina cs zoals zij thans luiden.

3.3 De eerste drie grieven in principaal appel klagen erover dat ten onrechte is geoordeeld dat Dimensione haar meubelmodellen in Nederland rechtstreeks te koop heeft aangeboden en daarvoor (met de hiervoor, onder 2.2 (h) bedoelde e-mails) reclame heeft gemaakt. Deze grieven berusten mede op de stelling dat het **Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen (hierna**

HvJ EG) op 17 april 2008 een uitspraak heeft gedaan (inzake Peek & Cloppenburg vs Cassina, zaaknr. C456/ 06, NJ 2009, 266) waaruit voortvloeit

dat het handelen van Dimensione, voor zover het in Nederland wonende of gevestigde afnemers betreft, geen inbreuk op het auteursrecht oplevert. De vierde grief in het principale appel is gericht tegen het oordeel dat er feitelijk sprake is geweest van het in het verkeer brengen van de goederen in Nederland. Deze grieven lenen zich voor gezamenlijke beoordeling.

3.4 Ter toelichting op de eerste drie grieven wordt in de appeldagvaarding onder 3.12 gesteld dat ook afgezien van het zojuist genoemde **arrest van het HvJ EG** moet worden vastgesteld dat van "aanbieden" in de zin van de Auteurswet geen sprake is geweest, terwijl bij beantwoording van de vraag of van zulk aanbieden kan worden gesproken iedere door Cassina cs naar voren gebrachte vorm van "aanbieden" afzonderlijk moet worden bezien.

3.5 In het laatste onderdeel van deze stelling volgt het hof Dimensione niet. **Naar aanleiding van hetgeen Cassina cs feitelijk hebben gesteld moet bij beantwoording van de vraag of Dimensione auteursrechtelijk beschermde meubelmodellen heeft openbaar gemaakt en/of aangeboden in de zin van de Auteurswet, respectievelijk inbreuk heeft gemaakt op een merkrecht, belang toegekend worden aan alle gedragingen en uitingen waarmee Dimensione zich tot derden heeft gewend, en waarmee zij kennelijk heeft beoogd te bewerkstelligen dat derden in het bezit komen van (exemplaren van) die meubelmodellen. Alle door Cassina cs gestelde uitingsvormen van Dimensione: haar website, de door haar beschikbaar gestelde catalogus, de door haar verzonden 'direct mail' en de door haar verzonden e-mails, zal het hof derhalve ook in hun onderling verband waarden.**

3.6 Dimensione stelt dat haar website niet kan bijdragen aan het oordeel dat zij in Nederland onrechtmatig handelt door inbreuk te maken op het door Cassina cs ingeroepen auteurs- of merkrecht, aangezien niet gezegd kan worden dat de website onmiskenbaar (mede) op Nederland is gericht. Daarvan is geen sprake, aldus Dimensione, omdat de website niet in de Nederlandse taal is gesteld, het zogenaamde top level domein niet ".nl" is en dus geen specifieke band met Nederland aanduidt, Dimensione niet in Nederland is gevestigd, en het gebruik van haar website door Nederlanders verwaarloosbaar is.

3.7 Ook deze stelling wordt verworpen. **Vaststaat dat een Nederlandse ingezetene met zijn eigen computer, door gebruik te maken van de website en zonder nog enige handeling te behoeven verrichten die niet met de computer uitgevoerd kan worden, kan doen wat nodig is om het door Dimensione gedane aanbod te aanvaarden. In dit verband kent het hof, evenals de eerste rechter, belang toe aan de omstandigheid dat Nederland voorkomt - in een submenu (uitklapschermpje) dat moet worden aangeklikt op het bestelformulier dat de website beschikbaar stelt in de lijst van landen van waaruit Dimensione bestellingen honoreert. Met deze feitelijke vaststelling is de voorzieningenrechter overi-**

gens, anders dan Dimensione beweert, niet buiten de rechtsstrijd getreden, aangezien Cassina cs met haar producties 6, 10a en 10b bij de inleidende dagvaarding (zogenaamde printscreens) heeft laten zien dat bij bestelling in het bewuste submenu een land moet worden gekozen, en een bestelling is gedaan waarbij (een adres in) Nederland kon worden vermeld.

3.8 De omstandigheid dat op de website niet voor de Nederlandse taal kan worden gekozen is in dit verband niet van doorslaggevend belang. Vaststaat dat de bezoeker van de website kan kiezen uit Italiaans, Frans, Engels en Duits. Het is een feit van algemene bekendheid dat een belangrijk deel van de Nederlandse bevolking, en met name het deel ervan waarop Dimensione zich kennelijk richt, in staat is zich van één of meer van deze talen, met name het Engels en het Duits, te bedienen. Dat ook Dimensione ervan is uitgegaan dat met Nederlandse ingezetenen in het Engels kan worden gecommuniceerd volgt uit de omstandigheid dat haar hiervoor, onder 2.2 (g) genoemde 'direct mailing', volgens Dimensiones opgave ter zitting in eerste aanleg verzonden naar 10.000 potentiële zakelijke klanten in Nederland, in het Engels is gesteld, en de catalogus die Dimensione na bestelling via haar website toezond, in het Duits is gesteld.

3.9 Dat Dimensione zich met haar aan Nederlandse adressen gerichte direct mailing en e-mails tot het Nederlandse publiek heeft gericht spreekt vanzelf, maar in deze direct mailing en e-mails is ook weer een aanwijzing te vinden dat de website eveneens op Nederland is gericht, aangezien Dimensione in zowel de direct mailing als de e-mails naar haar eigen website heeft verwezen.

3.10 Bij deze stand van zaken kunnen de door Dimensione genoemde, hiervoor onder 3.6 samengevatte, omstandigheden niet in de weg staan aan de vaststelling dat Dimensione zich met zowel haar direct mailing en haar e-mails als met haar website onmiskenbaar mede heeft gericht tot Nederlandse ingezetenen. Aangezien de catalogus met het aanbod van Dimensione via die website kon worden besteld, is ook die catalogus aan te merken als een tot Nederlandse ingezetenen gerichte vorm van openbaarmaking. Daaraan doet in verband met de toewijsbaarheid van de door Cassina cs ingestelde vorderingen niet af de in hoger beroep betrokken stelling van Dimensione dat zij het verzenden van de catalogus inmiddels heeft gestaakt, en die catalogus thans alleen nog via haar website is te downloaden.

3.11 Met betrekking tot haar direct mailing doet Dimensione een beroep op haar in het EVRM gewaarborgde "recht op informatievrijheid", stellende dat deze direct mailing geen ander doel diende dan een groep Nederlandse bedrijven op de hoogte te brengen van het bovengenoemde arrest van het HvJ EG en Dimensiones standpunt dat de uitspraak meebrengt dat bedrijven meubilair (het hof begrijpt: ook indien dat met schending van een auteursrecht is overgedragen) voor tijdelijk gebruik in hun wachtkamers mogen opstellen. Het hof stelt vast dat Dimensione met deze direct mailing de aandacht heeft gevestigd op de mogelijkheid via haar website meubelmodellen te bestellen

waarop het door Cassina cs ingeroepen auteursrecht rust. Onder deze omstandigheid is handhaving van dat auteursrecht aan te merken als een bij wet voorziene, noodzakelijke en proportionele maatregel ter bescherming van belangen van derden als bedoeld in het tweede lid van art. 10 EVRM, zodat Dimensione geen beroep toekomt op het in het eerste lid van art. 10 EVRM gewaarborgde recht vrijelijk informatie te verspreiden.

3.12 Met haar vierde grief benadrukt Dimensione dat de door haar gehanteerde (algemene) voorwaarden meebrengen dat de eigendom van de verkochte meubelmodellen in Italië wordt overgedragen. Ten onrechte, zo betoogt Dimensione, heeft de voorzieningenrechter betekenis toegekend aan de door Dimensione geboden mogelijkheid het transport van de gekochte meubelen te laten uitvoeren door twee door haar geselecteerde transportbedrijven. Daarmee is miskend dat de klant op de website kan aangeven of hij het transport wil laten uitvoeren door één van die twee bedrijven, of door een andere, zelf gekozen transporteur, of de meubelen zelf in Italië komt ophalen. Dat is de keus van de klant, aldus Dimensione, en de twee door haar voorgestelde transportbedrijven zijn op geen enkele manier aan haar gelieerd.

3.13 Het hof merkt op dat naar algemene ervaringsregels niet waarschijnlijk is dat een in Nederland wonende of gevestigde afnemer ervoor kiest om de via Dimensiones website gekochte meubels zelf in Italië te gaan ophalen. Overigens brengt het voorstel van Dimensione op (het bestelformulier op) haar website ten aanzien van het transport mee dat de afnemer kan volstaan met het aanklikken van één van de twee gesuggereerde transporteurs, zodat ook in dit opzicht kan worden gezegd dat de Nederlandse gebruiker van Dimensiones website niet achter zijn computer vandaan hoeft te komen, en geen enkele andere handeling meer behoeft te verrichten om in het bezit te komen van de meubels die hij via deze website bestelt.

3.14 Met haar mede tot Nederlandse ingezetenen gerichte website doet Dimensione derhalve het aanbod om ervoor te zorgen dat haar wederpartij in Nederland in het bezit wordt; gesteld van één of meer meubelmodellen, en daarvan (bij voldoening aan de uit de overeenkomst voortvloeiende betalingsverplichting) de eigendom te verwerven, terwijl de bezoeker van deze website voor het aanvaarden van dit aanbod niets anders behoeft te doen dan met zijn computer het bestelformulier invullen. Dit aanbod moet worden aangemerkt als 'aanbieden' in de zin van de Auteurswet, waarbij het in (algemene) voorwaarden gemaakte beding dat de eigendom reeds in Italië wordt overgedragen geen zelfstandige betekenis heeft. Dit aanbod moet tevens worden aangemerkt als "distributie onder het publiek" in de zin van art. 4 Richtlijn 2001/29/EG, en wel distributie met als onderliggende titel een koopovereenkomst.

3.15 Hieruit vloeit onmiddellijk voort dat de verwijzing naar het [bovengenoemde, op 17 april 2008 uitgesproken arrest van het HvJ EG](#) Dimensione niet kan baten. Bij beantwoording van door de nationale rechter

opgeworpen rechtsvragen ging het hof er immers vanuit dat de gestelde schending van het auteursrecht erin was gelegen dat Peek & Cloppenburg in haar eigen winkelruimte meubels (die haar met schending van het auteursrecht waren geleverd) opstelde opdat klanten/bezoekers daar in die winkelruimte van Peek & Cloppenburg gebruik van konden maken, evenwel zonder dat Peek & Cloppenburg die meubels aan haar klanten zou willen leveren. In dit licht bezien kan de overweging van het HvJ EG "dat onder het begrip distributie onder het publiek van (...) een werk (...), anderszins dan door verkoop, in de zin van artikel 4, lid 1, van Richtlijn 2001/129, uitsluitend handelingen vallen die een eigendomsoverdracht van deze zaak impliceren" slechts aldus worden verstaan dat van zodanige distributie alleen sprake kan zijn bij verkoop of andere op eigendomsoverdracht gerichte gedragingen, maar zich niet voordoet in geval de eigenaar/bezitter als eindgebruiker toelaat dat derden van het auteursrechtelijk beschermde werk gebruik maken.

3.16 Nu het hof van oordeel is dat (al dan niet gedeeltelijke) toewijzing van de vorderingen van Cassina cs geen ruimere uitleg van het in Richtlijn 2001/29/EG opgenomen begrip "distributie onder het publiek" oplevert dan het HvJ EG in zijn [arrest van 17 april 2008](#) heeft gegeven, en de gemeenschapswetgever de lidstaten met deze richtlijn heeft opgedragen een wettelijke regeling ter bescherming van de uitsluitende rechten van auteurs (auteursrechthebbenden) tot stand te brengen, wordt ook Dimensiones stelling dat toewijzing van de door Cassina cs ingestelde vorderingen neerkomt op een door art. 28 EG verboden, en door art. 30 EG niet gerechtvaardigde, beperking van het vrij e goederenverkeer, van de hand gewezen.

3.17 De hier besproken grieven falen derhalve.

3.18 De vijfde en de zesde grief behelzen de klacht dat ten onrechte is aangenomen dat inbreuk is gemaakt op auteursrechten van La Fondation of van de erfgenamen Pernette Perriand-Barsac en Jacqueline Vauthier-Jeanneret, en ten onrechte is aangenomen dat de meubelmodellen, in elk geval de ontwerpen LC1, LC2, LC3 en LC4 door Le Corbusier zijn ontworpen, een en ander in verband met de door Dimensione ingenomen stelling dat Heidi Weber een belangrijke bijdrage aan die modellen heeft geleverd en daarom als mede-auteursrechthebbende moet worden beschouwd. Daarom, aldus Dimensione, stond het Le Corbusier niet vrij exclusieve rechten in verband met de exploitatie van de modellen te verstrekken en heeft Cassina geen geldige licentie verkregen.

3.19 Cassina cs hebben in eerste aanleg gemotiveerd betoogd dat Heidi Weber op zeker moment een licentie heeft verkregen voor de exploitatie van de genoemde meubelmodellen van Le Corbusier, welke licentie evenwel in 1978 is geëindigd. Zij hebben verder betwist dat Heidi Weber wijzigingen aan de modellen heeft aangebracht. Dimensione maakt ter onderbouwing van haar stelling dat Heidi Weber nog altijd als mederechthebbende op het auteursrecht moet worden beschouwd gewag van een overeenkomst tussen La Fondation en Heidi Weber waarin is gememoreerd dat

beiden direct of indirect een exclusief recht op de wereldwijde productie en verkoop van de modellen uitoefenen. Aan dit document kan Dimensione evenwel geen steun voor haar stelling ontnemen, aangezien het uit 1971 dateert terwijl vaststaat dat Heidi Weber tot 1978 over een licentie beschikte. Daargelaten dat niet valt in te zien hoe een licentiehouders zichzelf tot mede-auteursrechthebbende zou kunnen maken door op eigen gezag wijzigingen aan het auteursrechtelijk beschermde voorwerp aan te brengen, heeft Dimensione tegenover de gemotiveerde betwisting van Cassina cs (memorie van antwoord in conventie, nr 78 e.v.) onvoldoende gesteld om ingang te doen vinden dat Heidi Weber een wezenlijke bijdrage aan de modellen heeft geleverd. De grieven falen derhalve.

3.20 Met haar zevende grief stelt Dimensione dat ten onrechte is geoordeeld dat zij in Nederland inbreuk op het merkrecht heeft gemaakt, aangezien i) niet kan worden gezegd dat zij gelijke, dan wel sterk gelijkende tekens gebruikt waardoor verwarring bij het publiek kan ontstaan, ii) de voorzieningenrechter aannemelijk heeft geacht dat Dimensione door het gebruik van aanduidingen een ongerechtvaardigd voordeel trekt uit, dan wel afbreuk doet aan de merken van de rechthebbenden terwijl Cassina cs zich uitsluitend hebben beroepen op art. 2: 20 lid 1 onder a en b van het Beneluxverdrag inzake de intellectuele eigendom (BVIE), waarbij niet van belang is of een ongerechtvaardigd voordeel wordt getrokken uit, dan wel afbreuk wordt gedaan aan, een merk, en iii) ten onrechte Dimensiones stelling is verworpen dat de door haar gebruikte aanduidingen kunnen worden aangemerkt als een (beschrijvend) eerlijk gebruik in het handelsverkeer.

3.21 Voor zover de aldus samengevatte klachten berusten op de stelling dat de website van Dimensione niet op Nederland is gericht zodat er geen sprake is van gebruik van de merken in het economisch verkeer in de Benelux, faalt de grief om dezelfde reden waarom ook de eerste drie grieven doel missen.

3.22 Voorts berust de hierboven onder i) samengevatte klacht op de stelling dat Dimensione de namen Le Corbusier en Rietveld uitsluitend gebruikt als verwijzing naar deze personen, die nu eenmaal bekende meubelontwerpers zijn. Als Cassina cs het noemen van die namen door middel van hun merkrecht zouden kunnen verhinderen, zou Dimensione worden beroofd van een doeltreffende mogelijkheid de door haar aangeboden meubels te omschrijven, aldus Dimensione.

3.23 Het hof stelt vast dat Dimensione de namen Le Corbusier en Rietveld op haar website, in haar catalogus en in haar direct mailing ook in dit verband beschouwt het hof deze uitingvormen in onderling verband onmiskenbaar gebruikt om het publiek duidelijk te maken dat de door haarzelf aangeboden meubels gelijk zijn aan meubelontwerpen van (onder meer) Le Corbusier en Rietveld. Als voorbeeld noemt het hof de regel in de door Dimensione verzonden direct mailing van september 2008: "By buying directly in Italy you can save 50% or more on Bauhaus furniture such as the famous pieces from Le Corbusier or (...)" en de afbeelding in de catalogus van de door Rietveld ontworpen

stoel 635 Red & Blue met het bij schrift "Rietveld wood".

3.24 Naar 's hofs voorlopig oordeel kan uit deze omstandigheid worden afgeleid dat Dimensione de namen "Le Corbusier" en "Rietveld" ten minste (in het economisch verkeer) gebruikt als overeenstemmende tekens voor waren waarvoor het merk is ingeschreven, en wel op zodanige wijze dat bij het publiek verwarring kan ontstaan, inhoudende het gevaar van associatie met het merk, een en ander als bedoeld in art. 2.20, eerste lid, aanhef en onder b BVIE. Met betrekking tot klassieke, althans bekende meubelontwerpen is de onderscheidende kracht van de namen Le Corbusier en Rietveld - zoals Dimensione ook zelf benadrukt - zeer groot, de gemiddelde consument zal ook spoedig het verband leggen tussen die namen en de meubelstukken die Dimensione op haar website en in haar catalogus heeft afgebeeld, terwijl de gelijkenis van "Le Corbusier" met het gedeponeerde woord/beeldmerk, bestaande uit die naam onder de afbeelding van een gestileerde hand, eveneens zeer groot is te noemen. Dit geldt evenzeer voor de aanduiding "Rietveld", die in hoge mate gelijkenis vertoont met het gedeponeerde woordmerk "Gerrit Th. Rietveld".

3.25 Voorshands kan derhalve worden vastgesteld dat Cassina cs als rechthebbenden op de zojuist genoemde merken in elk geval krachtens art. 2.20, eerste lid, aanhef en onder b BVIE dit gebruik (in het economisch verkeer) van de aanduidingen "Le Corbusier" en "Rietveld" kunnen verbieden. Uit de hiervoor, onder 3.23/ vastgestelde omstandigheid vloeit tevens voort dat de wijze waarop Dimensione de namen Le Corbusier en Rietveld gebruikt niet is aan te merken als een (beschrijvend) eerlijk gebruik in het handelsverkeer.

3.26 Het hof kan - zeker in het kader van deze kort gedingprocedure - met de zojuist bereikte vaststelling volstaan, zodat buiten beschouwing kan blijven of de vermelding van de namen Le Corbusier en Rietveld op de website en in de catalogus van Dimensione is aan te merken als gebruik van een aan de geponeerde merken identiek teken, als bedoeld in art. 2.20, eerste lid, aanhef en onder a BVIE. Ook de hierboven, bij 3.20, onder ii) samengevatte klacht behoeft bij gebrek aan belang geen bespreking meer. De grief faalt.

3.27 Met haar achtste grief herhaalt Dimensione haar door de voorzieningenrechter verworpen stelling dat deze zaak zich niet leent voor beoordeling in kort geding. De grief faalt. Terecht bestrijdt Dimensione niet de overweging van de voorzieningenrechter dat bij een (beweerde) inbreuk op en intellectueel eigendomsrecht het spoedeisend belang vaststaat, aangezien voortduren van de inbreuk iedere dag tot (grotere) schade bij de rechthebbende kan leiden. Verder blijkt reeds uit de bespreking van de voorgaande grieven dat alle (rechts) vragen die Dimensione ter afwering van de gevorderde voorlopige voorzieningen opwerpt aanstonds zijn te beantwoorden. Er is dus geen enkele reden waarom het onderhavige geschil niet in een kort gedingprocedure beoordeeld zou kunnen worden.

3.28 Met haar grieven negen tot en met dertien keert Dimensione zich tegen diverse onderdelen van het dic-

tum in de bestreden uitspraak. De negende grief keert zich tegen het onder 5.1 opgelegde gebod het in Nederland aanbieden van nader aangeduide meubelmodellen onmiddellijk te staken, voor zover dit gebod betrekking heeft op "een website die vrij toegankelijk is voor het Nederlandse publiek". Het hof beziet deze klacht in samenhang met de elfde grief, die betrekking heeft op het onder 5.3 aan Dimensione gegeven bevel haar website kort gezegd ontoegankelijk te maken voor internetgebruikers in Nederland, voor in Nederland gelocaliseerde IP-adressen en voor bezoekers die hetzij zelf een domeinnaam eindigend met ".nl" gebruiken, hetzij gebruik maken van een provider wiens domeinnaam met ".nl" eindigt.

3.29 Tussen partijen staat vast dat een website met een betrekkelijk eenvoudige technische ingreep ontoegankelijk kan worden gemaakt voor bepaalde IP-adressen, terwijl zulke IP-adressen een zeker vermoeden opleveren ten aanzien van de regio waarin degene die toegang tot de website zoekt zich bevindt. IP-adressen worden in 'bundels' of 'blokken' toegekend aan internet service providers (ISP's). Dezen geven een IP-adres, al dan niet tijdelijk, in gebruik aan degene die via de desbetreffende ISP het internet wenst te benutten. Aangezien openbare registraties worden bijgehouden van de aan ISP's uitgegeven (bundels van) IP-adressen, en voorts on-line diensten/programma's beschikbaar zijn waarmee deze adresgegevens kunnen worden verwerkt, kan de beheerder van een website, zoals hier Dimensione, de site (laten) afsluiten voor IP-adressen die zijn geregistreerd ten name van ISP's waarvan bekend is dat zij hun diensten in Nederland aanbieden.

3.30 Tussen partijen staat evenzeer vast dat er geen dwingend, eenduidig verband bestaat tussen een aan een in Nederland opererende ISP uitgegeven IP-adres en de locatie van degene die zich als internetgebruiker van dit IP-adres bedient, aangezien bepaalde ontwikkelingen (het individuele verlangen in het internetverkeer zo veel mogelijk anoniem te blijven; commerciële redenen om internetverkeer via elders opgestelde/gevestigde servers of ISP's te concentreren) kunnen meebrengen dat een website wordt benaderd door een internetgebruiker die zich in Nederland bevindt maar een IP-adres ten name van een elders opererende ISP gebruikt, en omgekeerd degene die de website benadert met gebruik van een IP-adres ten name van een in Nederland werkzame ISP zich zeer wel in een ander land kan bevinden. Partijen verschillen van mening over de relatieve doeltreffendheid van het IP-adres als middel om bezoekers vanuit een bepaalde regio van een website te weren. Dimensione meent, verwijzend naar een in eerste aanleg overgelegd bericht van de deskundige H.J.M. Keller, dat verschijnselen als anoniem surfen en gebruik van proxy servers een te grote omvang hebben aangenomen om op grond van het IP-adres aan te nemen dat de bezoeker van haar website zich in Nederland bevindt. Cassina cs hebben daarentegen gesteld dat de door Dimensione bedoelde verschijnselen juist zeer beperkt blijven in verband met de kosten en complicaties die zij voor de gemiddelde internetgebruiker meebrengen. Daarom, zo betoogden

Cassina cs in eerste aanleg, zal 99% van de bezoekers van Dimensiones website aan het gebruikte IP-adres herkenbaar blijven als bezoekers die zich in Nederland bevinden, en ter ondersteuning van dit betoog hebben Cassina cs in hoger beroep een bericht van de deskundige B.W. Slijk ingebracht waarin de kosten en complicaties van anoniem websurfen en gebruik van buitenlandse ISP's nader worden omschreven.

3.31 Het hof acht aannemelijk dat het blokkeren van de website voor de (reeksen van) IP-adressen waarvan bekend is dat zij aan in Nederland opererende ISP's zijn uitgegeven er in de meeste gevallen toe zal leiden dat de toegang tot die website wordt ontzegd aan een internetgebruiker die zich in Nederland bevindt. Het gebod de website "ontoegankelijk te maken voor internetpubliek in Nederland, danwel deze website(s) zodanig te wijzigen dat deze niet toegankelijk zijn voor IP-adressen die in Nederland zijn gelokaliseerd" is daarom aan te merken als een geëigende, niet ongebruikelijke voorziening om de schending van auteurs- en merkenrechten zo spoedig mogelijk en zo veel mogelijk te doen beëindigen.

3.32 Dimensione maakt tegen het gebod tot ontoegankelijk maken van haar website(s) eveneens bezwaar voor zover daarbij wordt verwezen naar "bezoekers met een NL-domeinnaam", stellende dat het internetpubliek daaraan niet herkend kan worden. Reeds in eerste aanleg stelde Dimensione, verwijzend naar het hierboven al genoemde bericht van de deskundige Keller dat het internetpubliek "niet met een domeinnaam surft" zodat een domeinnaam met de extensie ".nl" geen bruikbaar middel is om de website ontoegankelijk te maken. Cassina cs stellen daar in hoger beroep tegenover dat ten aanzien van een websitebezoeker die niet surft met een herkenbaar of naar Nederland herleidbaar IP-adres van belang is "aan de hand van het IP-adres dat in een domeinnaam is vertaald" te achterhalen of de website vanuit Nederland wordt benaderd. Daarbij verwijzen zij naar het zojuist genoemde rapport van Slijk. Op dit in hoger beroep overgelegde rapport heeft Dimensione echter niet kunnen reageren. Aldus ten overvloede merkt het hof nog op dat in het rapport van Slijk slechts is te vinden (onder 2.9) dat een domeinnaam "niets meer of minder [is] dan een synoniem voor het IP-adres [dat] wordt gebruikt om een website toegankelijk te maken door middel van een betekenisvolle naam in plaats van een betekenisloos nummer".

3.33 Dimensiones stelling dat de domeinnaam niet in het door Cassina cs verlangde gebod moet worden opgenomen acht het hof daarom aannemelijk, en in zoverre slaagt de elfde grief. De stelling dat in dit gebod de vermelding van "daaraan gelijkende websites" te onbepaald is, wijst het hof evenwel van de hand. Bij tenuitvoerlegging zal voldoende duidelijk zijn dat hiermee wordt bedoeld op elke andere door of vanwege Dimensione onderhouden website waarop dezelfde informatie aan het publiek wordt gepresenteerd die nu te vinden is op www.dimensione-bauhaus.com. De enkele omstandigheid dat thans niet is gebleken dat Dimensione zich van een andere website bedient brengt, gelet op hetgeen overigens aannemelijk is geworden met be-

trekking tot de wijze waarop Dimensione inbreuken op de auteurs- en merkenrechten van Cassina cs heeft begaan, niet mee dat Cassina cs geen belang hebben bij een uitbreiding van het gebod tot bedoelde "gelijkende websites".

3.34 In haar twaalfde grief klaagt Dimensione over het gebod (in de bestreden uitspraak opgelegd onder 5.5) alle inbreukmakende meubelmodellen die Dimensione in Nederland aan niet als eindgebruikers aan te merken afnemers heeft verkocht binnen veertien dagen na betekening van het vonnis ter vernietiging (op haar kosten) aan Cassina af te staan. De voorzieningenrechter heeft dit onderdeel van de door Cassina cs ingestelde vorderingen beperkt tot de aan eindgebruikers geleverde meubels "nu rekening gehouden moet worden met de mogelijkheid dat Dimensione, gelet op haar mailings, de meubels aan kantoren en bedrijven heeft geleverd voor eigen gebruik". Daarin ligt de feitelijke vaststelling besloten dat Dimensione niet aannemelijk heeft gemaakt dat al haar afnemers als eindgebruikers zijn aan te merken. Ook in hoger beroep heeft Dimensione niet gemotiveerd gesteld dat zij uitsluitend heeft geleverd aan (rechts)personen die de meubels voor eigen gebruik hebben behouden. Zo min heeft Dimensione haar in dezelfde grief geponeerde stellingen dat het verbod "voorts te verstrekken" is, en binnen veertien dagen redelijkerwijs niet aan het bevel kan worden voldaan, van een behoorlijke onderbouwing voorzien.

3.35 De dertiende grief bevat de stelling dat de dwangsommen op een (veel) lager bedrag bepaald moeten worden omdat zij op geen enkele manier in verhouding staan tot de schade die Cassina cs bij overtreding van de bevelen zullen leiden. Ook deze stelling is - mede gelet op hetgeen Cassina cs in eerste aanleg hebben gesteld met betrekking tot hun financiële belang bij handhaving van hun auteurs- en merkenrechten - niet van een toereikende onderbouwing voorzien.

3.36 Van de hier besproken grieven slaagt elfde grief gedeeltelijk, hetgeen tot de hiernavolgende beslissing op het hiervoor, in 3.1 onder D genoemde onderdeel van de vorderingen van Cassina cs moet voeren. Voor het overige missen de grieven doel.

3.37 De veertiende grief in het principale appel, waarmee Dimensione beoogt het geschil in volle omvang aan het hof voor te leggen, bevat geen stellingen of klachten die, naast beoordeling van de voorgaande grieven, nog afzonderlijke bespreking vergen.

3.38 De eerste grief in het incidentele appel komt op tegen de afwijzing van het hiervoor, in 3.1 onder C, weergegeven deel van het gevorderde. Cassina wenst alsnog het bevel te krijgen dat Dimensione zich met onmiddellijke ingang van elke inbreuk op de merkenrechten van Cassina zal onthouden, en wijzigt haar vordering teneinde tegemoet te komen aan het door de voorzieningenrechter gesignaleerde bezwaar dat het gevorderde bevel te algemeen is geformuleerd, en niet op eenvoudige wijze tot de Nederlandse rechtssfeer beperkt kan worden. Na wijziging luidt dit deel van de door Cassina cs ingestelde vordering dat Dimensione wordt bevolen "met onmiddellijke ingang te staken en gestaakt te (doen) houden iedere inbreuk in Nederland

op de merkrechten van Cassina, meer in het bij zonder Dimensione te verbieden de aanduidingen 'LE CORBUSIER' en/of 'GERRIT T. RIETVELD' en/of een ander met deze onderscheidingstekens van Cassina overeenstemmende aanduiding (en) te gebruiken, voor of met betrekking tot haar onderneming en/of waren en/of diensten al dan niet betrekking hebbende op de waren en/of diensten waarvoor de onderscheidingstekens 'LE CORBUSIER' en/of 'GERRIT TH. RIETVELD' van Cassina zijn geregistreerd, zulks op straffe van een direct opeisbare dwangsom van € 15.000,- voor elke overtreding en voor iedere dag dat deze overtreding voortduurt." Voorts wijzigen Cassina cs met deze grief de grondslag van hun vordering aldus dat het hof, indien en voor zover geen merkgebruik als bedoeld in art. 2: 20 lid 1 sub a of b BVIE aanwezig wordt geacht, merkgebruik als bedoeld in art. 2: 20 lid 1 sub c en d BVIE zal vaststellen.

3.39 Aangezien het hof hiervoor, in 3.24, heeft vastgesteld dat het gebruik van de (geschreven) namen "Le Corbusier" en "Rietveld" door Dimensione, onder de omstandigheden waaronder zij deze namen gebruikt, is aan te merken als merkgebruik in de zin van art. 2:20, eerste lid, aanhef en onder b BVIE, is het laatstgenoemde onderdeel van de zojuist genoemde eiswijziging niet meer aan de orde. Ook overigens ziet het hof geen aanleiding het bij inleidende dagvaarding onder C gevorderde, thans geformuleerd zoals zojuist weergegeven, toe te wijzen. In dit verband overweegt het hof dat de in deze kort gedingprocedure vastgestelde feiten voorshands tot het oordeel voeren dat Dimensione de als merk gedeponeerde namen Le Corbusier en Rietveld alleen heeft gebruikt om het publiek ervan te overtuigen dat de door Dimensione te koop aangeboden meubels gelijk zijn aan ontwerpen van deze meubelontwerpers. Dit gebruik van de namen Le Corbusier en Rietveld binnen de Nederlandse rechtsfeer zal een einde nemen bij naleving van het gebod (in de bestreden uitspraak opgelegd onder 5.1) kort gezegd - het aanbieden van de bewuste meubelmodellen onmiddellijk te staken. Overigens is niet gebleken, en ook niet voldoende specifiek gesteld, dat Dimensione de namen (woordmerken) Le Corbusier en Rietveld zal gebruiken voor een ander doel dan ter onderscheiding van de door haarzelf aangeboden meubels. Daarom blijft dit onderdeel van het gevorderde, ook na de boven weergegeven wijziging, een te algemeen gesteld verbod inhouden. Op die grond wijst ook het hof dit onderdeel van het gevorderde af. De grief faalt.

3.40 De tweede grief in het incidentele appel behelst de klacht dat geen beslissing is gegeven op het verzoek te bepalen dat Dimensione jegens Cassina cs onrechtmatig handelt door het Nederlandse publiek te misleiden, met name ten aanzien van de strekking van de hiervoor genoemde 'Peek & Cloppenburg' uitspraak van het HvJ EG, en daarnaast door bij het publiek de indruk te wekken dat zij 'echte' meubelontwerpen van Le Corbusier en Rietveld aanbiedt.

3.41 Ook het hof ziet geen aanleiding in deze kortgeding procedure een uitspraak te doen over de aldus gestelde onrechtmatigheid. Ten aanzien van de in haar

'direct mailing' vervatte boodschap dat de uitspraak van het HvJ EG de weg opent voor het verwerven van designmeubelen die door een ander dan de licentiehouders op de markt zijn gebracht, doet zich de vraag voor of Dimensione zich kan beroepen (hoe onjuist haar exegeze van de Luxemburgse uitspraak naar 's hofs oordeel ook is) op de in art. 1a, eerste lid, EVRM gewaarborgde vrijheid van meningsuiting. Voor het beantwoorden van die vraag is in kort geding geen ruimte. Dit geldt evenzeer voor de vraag of Dimensione zich te buiten is gegaan aan misleidende reclame in de zin van art. 6:194 BW, waarbij nog komt dat deze bepaling in de eerste plaats consumenten beschermt, en Cassina cs in hun belangen als houder van auteurs- en merkrechten reeds afdoende worden beschermd door de geboden die de voorzieningenrechter Dimensione heeft opgelegd. De grief mist dus doel.

3.42 De derde grief in het incidentele appel strekt ertoe dat de hiervoor, in 3.1, onder A en B genoemde onderdelen van het gevorderde alsnog in volle omvang zullen worden toegewezen, en daarin met name zal worden opgenomen dat Dimensione zich in de toekomst van elke inbreuk op auteursrechten van Cassina cs en van elke jegens hen onrechtmatige gedraging zal onthouden. In verband daarmee wijzigen Cassina cs met deze grief tevens hun eis, in die zin dat nog andere rechthoudenden op auteursrechten in het gebod zullen worden opgenomen. Daarnaast verzoeken Cassina cs Dimensione alsnog te veroordelen ook de n.a.w.-gegevens te verstrekken van de (rechts) personen aan wie Dimensione haar 'direct mailing' heeft gestuurd en aan deze personen een rectificatie te zenden.

3.43 Met de eerste rechter is het hof van oordeel dat voorlopige voorzieningen als de onderhavige beperkt moeten blijven tot maatregelen ter voorkoming van (verdere of herhaalde) onrechtmatigheden zoals die zich naar het voorlopig oordeel van de rechter hebben voorgedaan of nog voordoen. Een ge- of verbod dat zich uitstrekt tot alle (toekomstige) gedragingen die jegens de eisers onrechtmatig genoemd zullen kunnen worden is in beginsel niet als een passende voorziening te beschouwen, mede gelet op de dwangsom die doorgaans - en ook in dit geval - bij elke overtreding van het ge- of verbod zal worden verbeurd. Voorts verenigt het hof zich met het oordeel van de eerste rechter dat de gevorderde bevelen beperkt moeten worden tot de inbreuken die binnen de Nederlandse rechtssfeer zijn te verwachten. Cassina cs hebben niet onderbouwd welk concreet belang zij hebben bij het verkrijgen van de n.a.w.-gegevens van degenen aan wie Dimensione haar 'direct mailing' heeft gezonden, of bij een door Dimensione te versturen rectificatie. Ook deze grief faalt derhalve.

4. Slotsom en kosten

Het voorgaande leidt tot de slotsom dat het dictum van de bestreden uitspraak onder 5.3 moet worden gewijzigd (naar aanleiding van de elfde grief in het principale appel) als hierna te doen, maar dat het vonnis waarvan beroep voor het overige moet worden bekrachtigd. In haar principale hoger beroep moet Dimensione worden beschouwd als de grotendeels in

het ongelijk gestelde partij, zodat zij in de kosten van dat appel zal worden verwezen, Cassina cs zijn in hun eigen incidentele appel de (geheel) in het ongelijk gestelde partij, zodat zij de kosten van dat appel moeten dragen. Voor de begroting van de over en weer gemaakte proceskosten zal het hof, zoals partij en ook hebben verzocht, uitgaan van het bepaalde in art. 1019h Rv, waarbij de door Dimensione gedeclareerde kosten worden beperkt tot het tijdvak na de dag waarop Cassina bij memorie incidenteel appel heeft ingesteld.

5. Beslissing

Het hof:

in het principale en het incidentele appel:
vernietigt het vonnis waarvan beroep doch uitsluitend ten aanzien van overweging 5.3, en in zoverre opnieuw rechtdoende, beveelt Dimensione om binnen zeven dagen na betekening van dit arrest de website www.dimensione-bauhaus.com of daaraan gelijkende websites ontoegankelijk te maken voor internetpubliek in Nederland, danwel deze website (s) zodanig te wijzigen dat deze niet toegankelijk zijn voor IP-adressen die in Nederland zijn gelokaliseerd, op straffe van een dwangsom van € 15.000,= per overtreding en voor iedere dag dat een overtreding voortduurt, met een maximum van € 500.000,=; bekrachtigt het vonnis waarvan beroep voor al het overige; verwijst Dimensione in de proceskosten van het principale hoger beroep en begroot die kosten, voor zover tot heden aan de kant van Cassina cs gevallen, op € 313, = voor verschotten en € 34.838,42 voor salaris van de advocaat; verwijst Cassina cs in de proceskosten van het incidentele hoger beroep en begroot die kosten, voor zover tot heden aan de kant van Dimensione gevallen, op € 6.598,50 voor salaris van de advocaat; verklaart dit arrest ten aanzien van het aan Dimensione gegeven bevel en ten aanzien van de proceskostenveroordelingen uitvoerbaar bij voorraad.

Dit arrest is gewezen door mr. D. J. van der Kwaak, mr. J. Wortel en mr. W.J. Noordhuizen en door de rolraadsheer in het openbaar uitgesproken op 22 september 2009.
